



ASSOCIATION ST-JEAN-BAPTISTE DE MONTREAL

# BULLETIN

DE LA

# Caisse Nationale d'Economie

ADMINISTRATION  
BUREAU DE L'ASSOCIATION  
ST-JEAN BAPTISTE DE MONTREAL

MONUMENT NATIONAL, MONTREAL.

# Association St-Jean-Baptiste de Montréal

## (Caisse Nationale d'Économie)

SOCIÉTÉ D'ÉPARGNE ET DE SECOURS, FONDÉE, 1<sup>er</sup> JANVIER 1899

INCORPORÉE EN VERTU DU STATUT 62 VICTORIA, CHAPITRE 93.

**Siège social : Monument National, Montréal**

### BUREAU DE DIRECTION:

MM. H. LAPORTE, Président-Général.  
J.-J. BEAUCHAMP, Vice-Président.  
J.-C. BEAUCHAMP, Vice-Président.  
L.-J. LORANGER, Secrétaire-Général.  
ARTHUR GAGNON, Sec.-Trésorier.  
Col. A.-E. LABELLE, Comm.-Gén.

### DIRECTEURS

HON. F.-L. BEIQUÉ,  
HON. L.-O. LORANGER, (à vie).  
HON. L.-O. DAVID, (à vie).  
HON. R. DANDURAND, Sénateur.  
ALEX. PRUD'HOMME, Marchand.  
L.-E. GEOFFRION, Négociant.  
EUGÈNE LAFONTAINE, C. R.  
E. S. DAGENAIS, M.D.  
HERMENEGILDE GODIN.  
L.-G.-A. CRESSE.

### AUDITEURS

MM. GEO. GONTHIER, Comptable Public.  
M.-L.-J. LACASSE, Comptable.

### COMITÉ DE LA CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

H. N. F.-L. BEIQUÉ, Président.  
HON. R. DANDURAND.  
ALEX. PRUD'HOMME.  
E. LARIVIERE.

### COMITÉ DE SURVEILLANCE

MM. A.-J. LAURENCE, Pharmacien.  
J.-A. MAUCOTEL, Dép.-Régistrateur.  
JOS. MATHIEU, Marchand,  
Saint-Hyacinthe.  
ALBERT FRIGON, Comptable.  
J.-O. MARTINEAU, Contracteur.  
EMILE PARENTEAU.  
LUDGER GRAVEL.

### COMITÉ DU BULLETIN

MM. EUG. LAFONTAINE, Président.  
E.-G. DAGENAIS, M.D.  
L.-J. LORANGER.

— D E M A N D E Z —

## LES PÂTES ALIMENTAIRES

— DE —

## C. H. CATELLI

No. 31 RUE BARCLAY, MONTREAL.

TEL. MAIN 1774

EN VENTE PAR TOUS LES BONS ÉPICIERS.

# La Caisse Nationale

## D'ECONOMIE

VOL. 2—No. 5.

OCTOBRE 1905 Abonnement : 25c par année

### Ecoles industrielles

L'Association St-Jean-Baptiste et le Conseil des Arts et Métiers ont fait au Monument National la réouverture des cours publics donnés par ces deux institutions. Ces cours, on le sait, ont été fondés pour donner aux ouvriers et artisans l'enseignement professionnel qui leur apprendra leurs métiers. A aucune époque ces cours n'ont été plus nécessaires. Du perfectionnement en effet de l'enseignement donné par ces deux institutions, de sa transformation en de bonnes écoles industrielles ou techniques dépend l'avenir des classes ouvrières, et comme la masse des ouvriers, dans la province de Québec, appartient à la race canadienne-française, on peut dire que l'avenir des Canadiens-Français est dans l'école technique ou professionnelle.

Il n'y a plus d'ouvriers, c'est-à-dire de bons ouvriers, tel est le cri général. La décadence est visible et il suffit d'avoir besoin d'un plombier, d'un peintre, d'un plâtrier, d'un forgeron, d'un menuisier, ou autre, pour se convaincre que le bon ouvrier devient de plus en plus rare. Bientôt il n'y aura plus que des manœuvres et des journaliers, en d'autres termes les

Canadiens-Français seront des hommes de peine, tous "porteurs d'eau et scieurs de bois", comme on a dit autrefois.

A cet état de choses malheureux, il y a plusieurs causes.

En premier lieu, le machinisme qui se développe et se perfectionne sans cesse, entraîne avec lui la division extrême du travail et produit la rapidité quasi-phénoménale dans l'exécution ; mais qui déforme l'esprit et le corps de l'ouvrier par un travail déprimant pour lequel l'habitude remplace le raisonnement, le condamne à la médiocrité, le rend impropre à toute autre besogne.

A un égal degré, il y a l'impatience chez les parents de voir leur enfant gagner le plus tôt possible de quoi grossir la recette de la semaine, et chez les enfants eux-mêmes le désir d'être payés "comme des hommes". Les uns et les autres sacrifient facilement l'avenir à un gain immédiat.

Ajoutons aussi la répugnance des patrons à se créer à eux-mêmes des concurrents. Ils cherchent non à instruire les apprentis qui, sitôt formés, les quittent pour élever boutique contre boutique, mais simplement à les utiliser pendant le temps qu'ils passent chez eux.

A toutes ces causes de décadence de l'ouvrier, l'école offre

le remède et enseignera à l'apprenti ce qu'aujourd'hui il ne peut plus apprendre autrement ni ailleurs.

Même pour conduire une machine, il faut un apprentissage, car plus la machine est perfectionnée, plus il faut que l'ouvrier qui la conduit soit habile; L'école fera connaître à l'apprenti tous les détails de la machine, la manière de la conduire et de s'en servir, et le mettra lui-même, souvent en état de suggérer des perfectionnements précieux pour l'industrie.

L'école suppléera à l'apathie, la répugnance ou l'ignorance du patron, apprendra à l'apprenti ce qu'il doit connaître pour exercer son métier avec profit. L'école enfin suppléera par sa gratuité et par ses cours du soir, à la pauvreté ou au mauvais vouloir des parents qui ne peuvent ou ne veulent mettre leurs enfants en apprentissage.

Elle prendra l'enfant par la main, d'un simple manœuvre qu'il est condamné à être toute sa vie, pour vouloir aller trop vite et gagner de l'argent immédiatement, elle en fera un ouvrier habile et par là assurera son avenir, en l'élevant dans dans l'échelle sociale.

Dans la lutte industrielle qui se fait de plus en plus vive, la victoire appartiendra au peuple qui aura les meilleurs ouvriers, et les meilleurs contre-mâîtres. Ayons donc de bonnes écoles industrielles, et allons à celles que nous avons, si nous voulons avoir notre place par-

mi les nations grandes et puissantes.

“Le peuple qui a les meilleures écoles, a dit Jules Simon, est le premier ne l'est pas aujourd'hui, il le sera demain.” L'exemple de l'Allemagne est là pour le prouver. Au lendemain de la guerre allemande, le prince Frédéric inaugurant le Musée des Arts industriels à Berlin, disait : “Nous avons vaincu sur les “champs de bataille de la guerre : nous vaincrons sur les “champs de bataille du commerce et de l'industrie.”

L'Allemand a tenu parole, et pour vaincre, il s'est servi des écoles industrielles ou techniques.

EUG. LAFONTAINE.

(De la “Patrie”)

Nous ne devrions pas avoir besoin d'engager nos jeunes gens à suivre ces cours qui leur offrent une occasion excellente d'apprendre un art ou un métier ou de se perfectionner dans celui qu'ils ont déjà entrepris.

Les succès qui ont déjà couronné les travaux de nombreux élèves formés à cette école doivent leur être un encouragement suffisant.

C'est le premier et le plus considérable effort qui ait jamais été tenté chez nous dans le sens de l'instruction technique, cette chose si indispensable au développement de notre industrie.

Les cours du Monument National remportent d'année en année des succès de plus en plus brillants.

Nous avons lieu de croire

qu'ils redoubleront d'activité en 1905-1906, pour le plus grand avantage de notre prospérité industrielle et nationale.

## Concours

### POUR LES ZELATEURS DE LA CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

Dans l'espoir d'augmenter l'effectif de notre société, le bureau de direction de la Caisse Nationale d'Economie vient d'instituer un grand concours dont on trouvera ci-après les conditions.

L'intérêt général est de travailler au progrès de la Société et les bénéfices réalisés après vingt ans seront d'autant plus considérables que sera plus grand le nombre de membres inscrits. Chaque sociétaire est personnellement intéressé à ce progrès et le succès dépasserait toutes nos espérances si chacun, de ceux déjà inscrits à la Caisse s'imposaient le devoir de faire inscrire un nouveau membre durant l'année. La chose est pourtant possible et la conséquence de ce travail individuel serait l'accumulation de plusieurs millions de dollars à l'époque de la distribution des rentes aux sociétaires persévérants.

Le secrétaire-trésorier et le bureau de direction compte donc sur le dévouement des percepteurs de la Caisse Nationale d'Economie comme sur la sympathie de tous les amis de l'œuvre pour suppléer à la pro-

pagande qu'ils ne peuvent faire personnellement, en communiquant à leurs parents et à leurs connaissances le zèle et l'ardeur nécessaires pour atteindre le but désiré.

### CONDITIONS DU CONCOURS

*A commencer du 1er novembre 1905 au 1er janvier 1906. Adopté par le bureau de l'Association, à sa séance du 13 octobre 1905.*

Les sections et les percepteurs qui les auront méritées aux termes du présent concours, recevront à titre gracieux et comme témoignage de gratitude pour les services rendus à l'Association, les récompenses énumérées ci-après.

### AUX SECTIONS

Premièrement.—Les sections de l'Association St-Jean-Baptiste de Montréal étant de droit sections de la Caisse Nationale d'Economie, la section de l'Association qui recrutera le plus grand nombre de membres, mais pas moins de 25, recevra comme prix un drapeau en soie portant l'écusson de l'Association Nationale.

Deuxièmement.—Un drapeau en soie portant l'écusson de la Société Nationale ou bien une somme de \$25.00, au choix de la section, sera donnée à la section de la Caisse Nationale d'Economie, en dehors de la ville de Montréal, qui inscrira le plus grand nombre de membres à la Caisse, mais pas moins de 25 membres devront être inscrits par cette section.

## AUX PERCEPTEURS

Il sera donné un premier prix: une montre en or ;  
 2ème prix: 25 dollars ;  
 3ème prix: 15 dollars ;  
 4ème prix: 10 dollars

Dix autres prix: à 5 dollars chacun aux percepteurs qui auront recruté le plus grand nombre de nouveaux membres à la Caisse Nationale d'Economie, pourvu néanmoins que les nouveaux membres ainsi recrutés atteignent le chiffre d'au moins :

Cinquante, pour le 1er prix ;  
 25, pour le 2ème prix ;  
 15, pour le 3ème prix ;  
 12, pour le 4ème prix ;  
 10, pour les dix prix suivants.

## SECTIONS ET BUREAUX DE PERCEPTIONS

Aux sections et aux bureaux de perception qui auront fait rapport au Bureau du 1er janvier 1905 au 1er janvier 1906 du montant de collections d'argent le plus élevé il sera donné :

Un 1er prix : 35 dollars ;  
 2ème prix : 25 dollars ;  
 3ème prix: 20 dollars ;  
 4ème prix: 15 dollars ;  
 5ème prix: 10 dollars.

Pourvu que le montant perçu par la section ou bureau, et versé durant l'année ne soit pas moindre de :

\$1,500.00, pour le 1er prix ;  
 \$1,000.00, pour le 2ème prix ;  
 \$800.00, pour le 3ème prix ;  
 \$600.00, pour le 4ème prix ;  
 \$500.00, pour le 5ème prix.

Il sera tenu compte des inscriptions faites à la Caisse de

Remboursement et des collections faites pour cette dernière.

ARTHUR GAGNON,  
 Sec.-trés.

:o:

Année 1905-1906

## COURS PUBLICS DU MONUMENT NATIONAL

Lundi—Mécanique appliquée, 1ère année, professeur Leluau.

Lundi—Télégraphie, professeur J. C. Burroughs.

Mardi—Electricité industrielle.

Mardi—Sténographie, professeur Larochele.

Mercredi—Mines et métallurgie, professeur M. Sohler.

Jeudi—Mécanique industrielle, 2ème année, professeur Leluau.

Jeudi—Télégraphie, professeur J. C. Burroughs.

Vendredi—Cours d'Histoire, professeur L.-J. Loranger.

Vendredi—Architecture et Construction.

Samedi—Cours d'Elocution, professeur Colonnier.

Samedi—Cours de Clavigraphie, professeur Larochele.

Dimanche—(3 heures p.m.) Agriculture et Colonisation, professeurs : MM. Carufel et Bover.

N. B. — Les cours ont lieu de 8 à 9 1-2 heures du soir, tous les jours. Des certificats d'étude seront donnés aux personnes inscrites qui suivront les cours avec assiduité et qui subiront les épreuves prescrites.

EUGENE LAFONTAINE, C.R.  
 Directeur.

## La Terre Canadienne

### Les Bons Fruits

A Albert Lozeau.

— *C'est une mauvaise saison :  
De méchants fruits la terre est pleine ;  
C'est la misère dans la plaine  
Et la tristesse à la maison.*

*Quels sont donc les dieux qui permettent  
Que nos champs soient tant accablés ?  
A peine avons-nous quelques blés  
Et quelques vignes qui promettent.*

— *Le blé ne promet pas en vain ;  
La vigne n'est pas réfractaire :  
Songe à ce que Jésus, sur terre,  
Fit avec du pain et du vin.*

Louvigny de Montigny.

### L'Avenir des Canadiens-Français

En jetant un coup d'œil en arrière, sur le berceau de la race, du peuple canadien, — car cette race est devenue un peuple, une nation, — notre premier sentiment doit être un sentiment de reconnaissance à la divine Providence.

En effet, encore dans les langues comparativement aux vieux pays, nous pouvons dire que nous avons marché à pas de géants dans la voie du progrès, de la civilisation, de l'humanité.

Personne n'osera le nier. Pour le prouver, nous ne remonte-

rons pas à notre origine. Contentons-nous de reporter nos souvenirs quarante ans en arrière.

Quarante ans! C'est, l'âge mûr d'un homme... Pour le peuple canadien, ç'a été un pas de géant dans la vie, dans la science, dans la civilisation, dans le progrès harmonieux de l'humanité.

A quoi devons-nous cet avancement si rapide qui fait l'admiration et commande le respect des autres peuples?

A notre foi religieuse, à notre ferveur patriotique, à notre vie si merveilleusement familiale,

Nous ne nous occuperons donc pas, dans ces quelques li-

gnes, — car il faudrait des volumes, — de rappeler d'où nous sommes venus et où nous sommes arrivés : le monde entier le sait. Mais on nous permettra de démontrer, sans prétention, ce que nous serons un jour, si nous suivons les traces de nos vaillants et héroïques devanciers.

La divine Providence nous ayant donné en partage un territoire merveilleusement riche en ressources naturelles qui font l'admiration et l'envie des autres peuples, c'est à nous de faire valoir ces ressources.

Nos ancêtres, eux, ont cultivé le sol, et nous continuerons à le cultiver d'une manière qui en fera avant longtemps le grenier d'abondance de l'univers. Tel est le premier pas de tout peuple qui veut se faire une place dans l'histoire du monde.

Après l'agriculture vient le commerce, et là aussi nous jouons un rôle honorable.

L'agriculture et le commerce sont ce que nous appellerons l'âme et le cœur d'un pays. Ces deux industries, nous les pratiquons ; ce sont elles qui nous ont fait grandir et qui nous nourrissent.

Mais cela n'est pas suffisant pour la vie d'une race. En effet, le bien-être matériel finirait par faire disparaître un peuple, si l'instruction ne l'aidait à se perpétuer par la vraie vie, la vie intellectuelle.

L'instruction, tel est le cheval de bataille que nous devons monter dans les luttes de la vie, et ce cheval doit être un bon coursier si nous voulons arriver premiers, car il y a

beaucoup de concurrents sur la piste.

Déjà un grand mouvement se fait pour la diffusion de l'instruction populaire, et nous ne pouvons qu'y applaudir ; mais en cette matière comme en équitation, il y a des gens qui veulent aller au galop avant de savoir aller au trop, et malheureusement ils tombent en route. Evitons donc de vouloir apprendre, de vouloir mûrir trop vite, de vouloir mettre la charrue devant les bœufs, et rappelons-nous que si, dans l'ordre matériel, nous sommes arrivés où nous en sommes, c'est en substituant **GRADUELLEMENT** à la charrue primitive de nos pères la charrue moderne.

Certes, les sujets, les éléments, les intelligences ne nous manquent pas : en jetant un coup d'œil autour de nous, nous y voyons une galerie d'hommes distingués qui honorent le clergé, la magistrature, le commerce, la finance et l'industrie. Mais à tous ces hommes qui font l'orgueil de notre pays, de notre race, et l'admiration des étrangers, il nous faut aussi et surtout ajouter le travailleur, l'ouvrier instruit dans le sens pratique et patriotique du mot, car c'est surtout en lui aujourd'hui qu'est la force et la vitalité d'un peuple ; et nous n'obtiendrons ce résultat qu'en donnant gratuitement et largement au peuple une instruction technique et pratique.

Oui, l'instruction technique, telle doit être la grande œuvre, la grande préoccupation du moment. Je le sais, nous avons



déjà des écoles publiques, quelques cours techniques, entre autres ceux donnés au Monument National sous les auspices généreux de la Société Saint-Jean-Baptiste ; mais nous voudrions en voir de semblables dans chaque ville et chaque village pour que toute intelligence pût développer avec fruit ses aptitudes naturelles. Je dis aptitudes naturelles et je souligne le mot, parce que nous avons chez nous de grandes intelligences, qui, sans échouer tout à fait, n'ont cependant pu donner toute la mesure de leur force, de leur énergie, faute d'instruction technique. Nous avons des hommes de science, des artistes, des littérateurs, des hommes distingués qui n'ont pu percer parce qu'ils n'avaient pas ce qu'on appelle "l'école" technique. Il en sera de même de l'ouvrier, de l'artisan, si vous ne lui procurez pas les moyens nécessaires à sa profession.

Créons donc partout des écoles techniques et pratiques, ainsi que des cours et des bibliothèques. S'il nous était permis de formuler un souhait, ce serait d'instituer un concours annuel entre les lauréats de toutes les écoles de Montréal et d'envoyer ensuite le "lauréat des lauréats" étudier dans les écoles européennes les sciences, les arts ou l'industrie.

J'ai l'espoir que mes compatriotes ne reculeront devant aucun sacrifice pour accomplir ces réformes.

J'envisage l'avenir avec confiance, convaincu que la race

canadienne-française figurera au premier rang parmi les races qui peuplent notre beau Canada.

HORMISDAS LAPORTE,  
Maire de Montréal.

### En dehors de Montréal

En dehors de la ville, les sections ont aussi l'avantage de participer au grand concours institué par la Caisse Nationale d'Economie.

### La "Mutualité Internationale"

Depuis le Congrès de Liège, la "Mutualité internationale" est sortie du domaine des hypothèses pour devenir une réalité concrète et vivante. Les "chiméristes" n'y sont pour rien. Elle est née d'un besoin et se propose des fins nettement définies, presque techniques. Qu'une pensée de large et généreuse solidarité y ait aidé, cela n'est pas douteux, si l'on songe que les mutualistes, les mutualistes français surtout excellent à allier harmonieusement le sentiment et la raison, et que toutes leurs créations, on pourrait dire tous leurs succès participent à ce double caractère.

Mais qu'y a-t-il exactement derrière ces mots qui pourraient effrayer les non-initiés ? L'idée d'une Mutualité internationale fut émise pour la première fois à Paris, en 1900, au premier Congrès international de la Mutualité : un Belge et un Français firent passer sans difficultés un vœu tendant à

établir des rapports réguliers et permanents entre les Mutualités du monde entier.

Dans ces dernières années, les Fédérations se multipliaient non seulement en France et en Belgique, mais encore en Italie. De plus en plus s'ébauchaient entre ces groupements des relations qui ne pouvaient manquer d'avoir un jour une sanction pratique.

Presque simultanément, Keller, à Paris ; Mario Abiatte, délégué de la Fédération italienne des Sociétés de secours mutuels, à Florence, jetaient les bases du futur accord. Il fut conclu à Liège, où la Belgique avait convié les mutualistes à un second Congrès international.

Au programme, à côté de l'étude des divers grands services communs à tous les pays, figuraient deux questions qui devaient servir d'amorce à la grande œuvre de la Mutualité internationale ; entente internationale sur la statistique de la Mutualité ; création du Bureau international permanent d'études mutualistes et des Congrès de la Mutualité.

Il paraît — et M. Scheere, auteur d'un remarquable rapport, l'a péremptoirement démontré — que les statistiques relatives à la maladie, c'est-à-dire à "l'incapacité du travail professionnel", sauf en Autriche, laissent fort à désirer dans tous les États, alors que ceux-ci auraient le plus grand intérêt à adopter un système uniforme d'études et de travaux permettant d'établir des tables de "morbidité", comme on l'a

fait pour la mortalité, et qui donneraient tous les renseignements relatifs à l'âge, à la profession, au milieu, à la maladie, à la durée de l'incapacité de travail.

L'assurance contre les maladies professionnelles, basée ainsi sur des règles scientifiques, pourrait être confiée aux Sociétés de secours mutuels sans qu'il en résultât soit pour les intéressés, soit pour elles-mêmes, le moindre mécompte. Mais une entente internationale de la Mutualité ne saurait être bornée à une pure statistique. Le problème des retraites d'invalidité et de vieillesse, imparfaitement résolu même dans les pays où on lui a donné une solution légale, appelle bien d'autres rapprochements. Certes, une nation qui renierait son propre génie, formée de la patine de plusieurs siècles, ne ferait point œuvre de progrès, et il n'est point question pour les mutualistes de n'importe quel pays de renoncer à leurs méthodes et de dépouiller l'originalité de leurs conceptions. Mais il se fait entre les diverses nations tourmentées du bien-être social des échanges continuels d'idées.

L'amour de l'humanité, qui devient la religion des peuples, l'instinct encore vague mais déjà fort d'une solidarité universelle fortifient ce lien au point de le rendre indestructible.

Aucun des délégués des dix-sept États participant au Congrès n'éleva la voix contre le projet qui fut voté d'enthousiasme.

Un Bureau permanent international d'études et de statistiques mutualistes, dans lequel sept nations sont représentées, fut immédiatement formé. Il a à sa tête l'éminent président de la Fédération nationale de la Mutualité française, M. Léopold Mabileau, que nous avons vu à Montréal.

Et c'était justice, car il ne

déploya jamais autant d'éloquence au service d'une aussi belle cause.

A l'unanimité aussi, le siège du Bureau international fut fixé à Bruxelles, à côté de cet Office du travail dont l'histoire est liée à celle de la prospérité de la Belgique, et de cet Institut international de bibliographie, autre richesse de ce

## Caisse NATIONALE D'Economie

RAPPORT DU MOIS DE SEPTEMBRE 1905

ETAT DE CAISSE

### RECETTES:

Balance en mains au 31 août 1905 . . . . .		\$ 872.61
Versements Classe A . . . . .	\$ 1,086.00	
Versements Classe B . . . . .	681.50	
		<u>1,767.50</u>
Intérêts sur contributions mensuelles . . . . .		1.50
Intérêt de l'Oeuvre et Fabrique de la Paroisse de Dorval . . . . .		523.45
Oeuvre et Fabrique de la Paroisse de Dorval, Fonds d'Amortissement . . . . .		<u>1,450.55</u>
		\$4,615.61

### DEBOURSES :

Commutations mensuelles . . . . .	\$ 90	
Banque d'Epargne de la Cité et du District, à-compte sur emprunt temporaire . . . . .	4,600.00	
		<u>\$ 4,600.90</u>
Balance en banque . . . . .		\$ 14.71

CAPITAL, INALIENABLE AU 30 SEPTEMBRE 1905

Débitures de la Ville de Montréal . . . . .	\$ 7,750.00	
Prêt à la Commission scolaire de la ville de la Côte St-Louis . . . . .	20,000.00	
Prêt à la Paroisse de Labelle . . . . .	19,698.80	
Prêt à la Paroisse de Dorval . . . . .	10,181.64	
Prêt aux Frères du Sacré-Cour d'Arthabaskaville . . . . .	54,299.89	
Prêt à la Cité de Montréal sur débiteures . . . . .	40,000.00	
Prêt à la Municipalité du Canton de Maniwaki . . . . .	10,000.00	
Prêt à la Commission scolaire de la Municipalité de Shawenegan . . . . .	\$14,000	
Moins emprunt temporaire . . . . .	12,000.00	2,000.00
Banque de la Cité et du District (Dépôt) . . . . .		14.71
Intérêts accrus au 30 septembre 1905 . . . . .		<u>3,061.52</u>
		\$167,006.36

ARTHUR GAGNON,  
Sec.-Trés.

vallant pays. dont la fortune "sociale" est déjà si considérable.

Les mutualistes se réjouiront particulièrement de ces décisions qui vont leur permettre de se livrer à tant d'investigations utiles. Nulle part peut-être la propagande mutualiste n'a porté de meilleurs fruits qu'en Belgique. Nulle part les groupes de Sociétés, Unions et

Fédérations n'ont été d'aussi bons instruments d'émulation et de progrès.

Mais c'est l'institution si originale de "l'inspecteur permanent de la Mutualité", mutualiste désigné chaque année par l'assemblée de la Fédération et nommé par l'Office du travail, qui retiendra le plus leur admiration.

Ce délégué n'est pas un fonc-

## SITUATION des PREVOYANTS de L'AVENIR

AU 30 Septembre 1905

Somme payée aux Rentiers ....	2,985,913 francs
Capital : .....	55 MILLIONS 393,730 francs
Sociétaires existants .....	489,193
Sections (France et Colonies) : .....	2,004

# Banque d'Hochelaga

CAPITAL SOUSCRIT . . . . .	\$2,000,000
CAPITAL PAYE . . . . .	\$2,000,000
FONDS DE RESERVE . . . . .	\$1,200,000

**DIRECTEURS:** F.-X. St-Charles, Ecr., Président ; R. Bickerdike, Ecr., M. P., Vice-Président ; Hon. J.-D. Rolland, J.-A. Vaillancourt, Ecr., Alph. Turcotte, Ecr.

M. J.-A. Prendergast, Gérant Général ; C.-A. Giroux, Gérant Local ; F.-G. Leduc, Asst.-Gérant ; O.-E. Dorais, Inspecteur.

**BUREAU PRINCIPAL:** MONTREAL  
**BUREAUX DE QUARTIER:** Rue Ste-Catherine-Est, Rue Ste-Catherine Centre, Rue Notre-Dame-Ouest, Hochelaga, St-Henri et Pointe St-Charles.

**SUCCESSALES:** Joliette, P.Q., Louisville, P.Q., Québec, P.Q., Sorel, P.Q., Sherbrooke, P.Q., Trois-Rivières, P. Q., Valleyfield, P. Q., St-Jérôme, P. Q., Ste-Martine, P. Q., Vankleek Hill, Ont., St-Boniface, Man., Winnipeg, Man., St-Roch, Qué.

### CORRESPONDANTS :

**NEW-YORK:** National Park Bank The National City Bank of New-York, M.M. Heidebach, Ickelheimer & Co., Importers & Traders National Bank, M.M. Ladenburg, Thalmann & Co., The National Bank of North America. **BOSTON :** National Bank of Redemption, National

Shawmut Bank, International Trust Company. **CHICAGO :** National Live Stock Bank, Illinois Trust and Savings Bank. **PHILADELPHIE :** The Philadelphia National Bank, The Fourth Street National Bank. **LONDRES, ANG. :** The Clydesdale Bank, Limited, et les agences à Londres du Crédit Lyonnais. **Crédit Industriel et Commercial, Comptoir National d'Escompte de Paris.** **PARIS, FRANCE :** Crédit Lyonnais, Crédit Industriel et Commercial, Comptoir National d'Escompte de Paris, Société Générale. **BRUXELLES, BELGIQUE :** Crédit Lyonnais. **BERLIN, ALLEMAGNE :** Deutsche. **VIENNE, AUTRICHE :** Banque Impériale-Royale Priv. des Pays-Autrichiens.

Emet des **LETTRES DE CREDIT CIRCULAIRES** pour les voyageurs, payables dans toutes les parties du monde ; ouvre des crédits commerciaux ; **ACHETE** des traites sur les pays étrangers ; **VEND** des chèques et fait des paiements télégraphiques sur les principales villes du monde ; prend un soin spécial **DES ENCAISSEMENTS** qui lui sont confiés, et fait remise promptement au plus bas taux du change.

tionnaire; c'est plutôt un "moniteur de comptabilité" chargé d'enseigner les bonnes méthodes et de réformer les mauvaises. Il ne fait pas d'injonctions et tire toute son autorité de son expérience et du tact qu'il apporte dans l'accomplissement de cette délicate mission. Il ne châtie pas, mais il persuade. Il reste justiciable lui-même de ses électeurs, auxquels il rend compte annuellement de son mandat. Faut-il ajouter que sa nomination reste étrangère à toute considéra-

tion politique, et que les résultats pratiques de cette création sont tout à fait remarquables?

### Une montre en or

Au percepteur qui inscrira le plus grand nombre de nouveaux membres d'ici au 1er janvier prochain.

### De l'argent à gagner

Voir les primes offertes par la Caisse Nationale d'Economie aux lauréats de son grand concours.

## Caisse Nationale d'Economie

QUELQUES NOMS EXTRAITS DE S REGISTRES DES SOCIETAIRES

N. B. — Le chiffre qui suit chaque nom, indique le nombre de sociétaire inscrits et le signe indique le paiement des premier 20 ans, fait d'avance.

SON HONNEUR LE MAIRE DE MONTREAL, UN SOCIETAIRE.

Béique, Hon. F.-L., Sénateur . . . . .	9	Lionais, Henri, Journaliste. . . . .	5
Gagnon, Arthur, Ex-échevin . . . . .	x8	Charet, J.-A., Membre Parlement . . . . .	5
David, Hon. L.-O., Sénateur . . . . .	3	Choquette, Emery . . . . .	6
Dandurand, Hon. R., Sénateur . . . . .	3	Chagnon, C.-P., Ancien Marchand . . . . .	x1
Crépeau, Jules, Ass. Greffier . . . . .	3	Poirier, L.-E., Peintre . . . . .	2
Fortier, Jos., Imprimeur . . . . .	1	Gosselin, L.-A., Avocat . . . . .	1
Décary, Arthur, Pharmacien . . . . .	x3	Laurier, R.-C., Médecin . . . . .	4
Beauchamp, J.-J., Avocat . . . . .	6	MacDuff, Stan., Médecin . . . . .	5
Gariépy, Rév. C.-A., Professeur . . . . .	1	Beullac, Marcel, Ingénieur Civil . . . . .	1
Simard, Rév. H.-A., Professeur . . . . .	1	Gervais, Hon., M. P. . . . .	4
Gervais, Rév. J.-A., Professeur . . . . .	1	Charbonneau, T.-J., Ing. Civil . . . . .	2
O'Neil, Rév. Thos. Professeur . . . . .	1	Vanier, Odilon, Marchand . . . . .	3
Masson, E.-H., Manufacturier . . . . .	7	Grothé, T.-A., Marchand . . . . .	3
Bruchési, Chas., Avocat . . . . .	3	Bernard, A.-A., Médecin . . . . .	4
DeMartigny, Adélard, Notaire . . . . .	3	Beaudry, Henri, Manufacturier . . . . .	7
Brodere, Hon. L.-P., Min. Fédéral . . . . .	7	Antil, Jeanne . . . . .	x1
Bégin, Rév. H., Professeur . . . . .	1	Lachapelle, Rév. Hormisdas . . . . .	1
Duchesneau, J.-A., Médecin . . . . .	3	Baillargeon, J.-B.-A. . . . .	1
Perrault, Rév. A., Vicair . . . . .	1	Charlebois, Eugénie . . . . .	x1
Geoffrion, L.-E., Epicier en Gros . . . . .	7	Plamondon Rév. J.-A.-R., Curé . . . . .	1
Maucotel, J.-A., Régistrateur . . . . .	3	Moreault, Rév. A.-G. . . . .	2
Ostigny, P.-E., Pharmacien . . . . .	2	Lamoureux, C.-T., Médecin . . . . .	5
Laurence, A.-J., Pharmacien . . . . .	5	Langevin, Zaïde . . . . .	x1
Ladouceur, Dan., Médecin . . . . .	2	Martineau, J.-O., Entrepreneur . . . . .	8
Lacasse, F.-X.O., Notaire . . . . .	3	Poirier, Alp., St-Jean-Bte de Rouv. . . . .	9
Lancôté, Aimé, Marchand . . . . .	5	Beaupré, Charles, Pharmacien . . . . .	3
Crépeau, Isidore, Agt. Assurance . . . . .	5	Beauchamp, J.-C., Comptable . . . . .	2
Dubois, Rév. Nazaire, Professeur . . . . .	1	Parizeau, Damase, Marchand . . . . .	4
Désautels, J.-C. . . . .	x3	Beaudry, N.-J.-E., Bijoutier . . . . .	1
Lavigne, J.-B.-E., Médecin. . . . .	2	Deguise, J.-O., Entrepreneur . . . . .	1
Loranger, J.-H., Avocat . . . . .	1	Dumont, J.-Bte, Agent d-Assurance . . . . .	4
Frigon, A.-P., Comptable . . . . .	3	Boucher & Mercier, Marchands . . . . .	9
Perrault, Rév. Hildège, Vicair . . . . .	1	Lemieux, Narcisse, Comptable . . . . .	3
Daubigny, Th., M. V. . . . .	1	Demers, L.-P., M. P. . . . .	3
Lavallée, Oscar, Avocat . . . . .	1	Gervais, Rév. Stan., Professeur . . . . .	1
Forget, L.-C., Banque d'Epargne . . . . .	1	Gervais, Rév. J.-A., Professeur . . . . .	1
Papineau, G.-B. . . . .	5		

Gagnon, Rév. A.-O., Professeur	1
Jeannotte, H., Médecin	7
Terroux, Ls., Comptable	2
DeLorimier, R.-S., Avocat	3
Bissonnette, A.-C.-A., N. P.	5
Leduc, A.-A., Bourgeois	6
Masson, Mme J.-E.	3
Mount, P.-E., Médecin	3
Gagnon, N.-T., Constructeur	x2
Prud'homme, Alex., Marchand	7
Gratton, Chas., Rentier	5
Terroux, Robert, Courtier	4
Bourbeau, Rainvillt, Avocat	2
Labadie, C.-E.-E.-F., Médecin	1
Surveyer, L.-J.-A., Marchand	3
Brunet, Jos., Ex-Echevin	x2
Dubeau, Eudore, Dentiste	3
Guillet, P.-O., Notaire	9
Laframboise, Arthur, Com. Voy.	2
Loranger, Hon. L.-O., Juge	3
Bourdon, J.-A.	x1
Dostaler, D'Angeville	3
Poitra, N.-C., Médecin	1
Cochard, Rév. L.-P., Vicaire	1
Filion, Alex., Com. Voy.	7
Chaffers, Joseph, Médecin	x2
David, Odilon, Marchand	6
Noel, Romuald,	6
Langlois, Chas., Marchand	6
Manseau, Frs.	4
Hurtubise, Edwin, Agt. Assurance	6
Lionais, Alfred, Journaliste	1
Contant, P., Notaire	1
Barry, Robertine, Journaliste	1
Chaussé, L.-U., Régistrateur	x2
Lafontaine, Eug., Avocat	5
Vidricaire, Cléophas, Hôtelier	3
Girouard, J.-M., Cons. Législatif	6
Gougeon, Isidore, Epicier	x1
Beauchemin, L.-J.-O., Libraire	6
Beaudry, Joseph, Manufacturier	8
Poisson, Adolphe, Régistrateur	1
Daigle, C.-A., Médecin	1
Moffatt, A.-A.,	7
Baril, Rév. A., Curé, St-Rémi	1
Charlebois, Emélie	x1
Tanguay, Mgr E.-C., Sherbrooke.	1
Renaud, L.-Z., Médecin	2
Gauvin, L.-C., Pharmacien	4
Martineau, J.-O., Jr., Entrepreneur	1
Gagnon, Marcel, Laprairie	6
Maréchal, L.-T., Avocat	1
Desjardins, Hon. A.	1
Lafleur, J.-L., Notre-Dame de Grâce	5
Magnan, Rév. J.-H., Vicaire.	1
Robidoux, Hon. J.-E.	1
Dagenais, Elp., Echevin	1
Choquette, Hon. P.-A., Québec	7
Leclaire, Noé, Echevin	2
Lafrance, Rév. F.-X.-E.-J., St-Esprit.	1
Racette, Rév. A.-G., St-Alexis	1
Bourbonnais, J.-A., Pont Château	6
Granger, F.-J., Libraire	2
DeLorimier, S.-A., Avocat	4
Courteau, Rod., Comptable	7
Maillet, Gaston, Dentiste	2
Fortier, Louis, Marchand	6
Fortier, Héliodore, Marchand	7
Gauvreau, C.-A., M. P.	x3
Labelle, H.-P., Marchand	6
Delorme, J.-A.	3
Alluisi, Charles, Manufacturier	3
Desjardins, C.-H., Médecin	4
Lecours, J.-E.-W., Pharmacien	3
Merais, Bénoni, Sabrevois	9
Héroux, Pierre, Rentier, pour ses en-	
fants et petits-enfants	45
Perrault, J.-B., Huissier	6
Audet, Mlle Christine	x1
Faribault, J.-L., Avocat	3
Camirand, Wilfrid, Avocat	3
Normandeau, Bédard, L'Assomption	3
Vallières, Stanislas, Echevin	3
Chênevert, C.-A.	1
Durand, L.-H.	3
Bourbonnais, J.-B., St-Polycarpe	5

Lamarre, J.-P., L'Acadie	x2
Benoit, E.-P., Médecin	1
Durocher, L.-B., Médecin	1
Mélançon, J.-M., Professeur	1
Dignard, Cléophas, Manufacturier	6
Décarie, Théophile, Avocat	5
Fréchette, Nap., Epicier	x2
Lafontaine, Ulric, Magistrat	3
Majeau, Rév. J.-A., Chapelain	1
Terrault, Pierre, Notaire	5
Pilon, V.-A., Entrepreneur	x2
Paiement, Rév. Arm., Montréal	1
Latour, Rév. J.-B.-H., Montréal	1
Bernier, Camille, Médecin	4
Marier, Mlle Célenie, Professeur	1
Lamoureux, David, Montréal	4
Huguenin, W.-A., Médecin	1
Sénécal, L.-H., Montréal	x2
Hervieux, H., Médecin.	x1
Maréchal, M., Avocat	1
Pépin, Gustave, St-Léonard	3
Jodoin, Joseph, Maire, Ste-Madeleine	1
Dessaules, C., Avocat	2
Simar, A.-P., Agent d'Assur.	1
Vaudreuil, Rév. Jos.-Alc.	1
Routhier, Rév. J.-Bte, Curé, Masson	1
Plamondon, J.-A., Comptable	1
Massé, Joseph, Joliette	10
Dufault, Rév. E.-D., Ste-Cunégonde	1
McGee, Lawrence, March., Laprairie	1
Bonhomme, Jos., Agt. d'Assurance	1
Poisson, Rév. J.-E., St-Jean des Piles	1
Forget, Rév. A., Curé, St-Sixte	1
Picotte, Vév. L.-A., L'Assomption	1
Plante, Rév., L.-E.-André, Montréal	1
Gareau, J.-O. Marchand	8
Bleau, N., N.P.	4
Brodeau, M.-A., Tailleur	4
Bonnier, Benjamin, Médecin	2
Deguire, Th., Manufacturier	2
Harris, J.-W., Entrepreneur.	x5
Tarte, L.-J., Journaliste	x3
Lemieux, Rod., Avocat	3
de Boucherville, C.-B., Sénateur	6
Tourville, Rod.	x2
Baillargé, F.-A., Curé, St-Hubert	5
Dumesnil, J.-A., Maire, Côte Land.	2
Cusson, L.-A., Manufacturier	5
Grothé, L.-O. Marchand	8
Bernard, L.-A., Pharmacien	5
Masson, L. de G., Médecin	5
Morin, Joseph, Notaire	2
Bérard, Alfred, Manufacturier	7
Ayotte, A.-A., Hôtelier	4
Moreau, Rév. J.-A., Professeur	1
Lelaidier, Rév. J.-A., Professeur	1
Demers, Clérinda	x1
St-Amour, Blanche-Aurore	x1
Boyer, L.-J.-C.-E., Avocat	2
Tellier, J.-Alférie, St-Hyacinthe	9
Pigeon, J.-W., Rentier	3
Champagne, E.-O., Inspecteur	3
Turgeon, Edouard, Avocat	3
Beauparlant, Rév. M.-T., St-Jérôme	5
Laurier, Henri, Arthabaskaville	4
Décary, Benjamin, Montréal-Ouest	3
Leduc, J.-P., Médecin	7
Renaud, Alp., St-Rémi	8
Monette, Dominique, Hon. M.P.P.	2
Beaudry, Rév. J.-A.-T., St-Rémi	1
Desrosiers, Rév. L.-J.-A.	1
Beaupré, Tél. Prés. Union Ouvrière	1
Beaudoin, J.-E.-A., Médecin	3
Berthiaume, Rév. Arthur, Professeur	1
Boucher, J.-A. Musicien	x3
St-Louis, Freddy	x1
Moreau, Wilbrode	2
Circé, Eva, Journaliste	1
Corbeil, Rév. F., Curé, St-Benoit	x1
Toupin, Ovila, Hôtelier	6
Décarie, J.-A., Avocat	2
Gouin, Hon. Lomer, Ministre	4
Rivet, Nap., Médecin	8
Maurice, P.-E. M. V.	4
L.-M. Pelletier, M.D., Hull, Qué.	5
Ovide Desjardins, Ste-Rose	5

Henri Coutu, Rentier, Montréal . . .	8	L. J. V. Cléroux, M.D., Montréal . . .	8
Pierre Desjorges, Entrepreneur, Montréal	7	Miller Lucien, M.D., Ste-Emélie de l'Énergie	3
Joseph Marion, N.P., St-Paul l'Érmitage	1	S Boucher, M.D., Montréal . . . . .	9
Rodolphe Laurence, Com. Voy. Montréal	6	Granger Ulric, Montréal . . . . .	3
Moïse Landry, St-Lin des Laurentides	6	Trefflé Bleau, Maire, Maisonneuve . .	2
H.-L. Sylvestre, M.D., Montréal . . .	4	Rocheleau François, Cap de la Magdeleine	3
		Robert, H.-A., "La Presse", Montréal	2

SECTIONS ET BUREAUX DE PERCEPTION

de la Caisse Nationale d'Économie

Nos des sections et bureaux de perceptions.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des Percepteurs	Nos des sections et bureaux de perceptions.	Sections et bureaux de perceptions.	Noms des Percepteurs
1	Section St-Michel d'Yamaska	MM. E. Parenteau, Président ; S. Lauzière, 1er Vice-Président ; P. Pelletier, 2e Vice-Président ; J. Saint-Germain, Commandant ; Alp. Béland, Secrétaire-Trésorier et Percepteur ; Chapelain, Rév. J.-F.-X. Letendre.	60	St-Thomas de Joliette	J.-L.-A. Masse, M.D.
2	Ste-Cunégonde . . . . .	J. Labelle	61	St-Paul de Joliette . . . . .	R. Beaudoin
3	Côte-des-Neiges . . . . .	Delphis Pepin.	62	Berthierville . . . . .	Th. Gervais, M.D.
4	Côte St-Michel . . . . .	W. Godin.	63	St-Cuthbert . . . . .	L.-P.-H. Roberge, N.P.
5	Sault-aux-Récollections . . . . .	U. Corbeil	64	Lanoraie . . . . .	J.-S. Ferland, M. D.
6	Notre-Dame-de-Grâce . . . . .	Alf. Décarie	65	St-Gabriel de Brandon, Ls. Jacques	
7	Hochelaga . . . . .	W. Desjardins	66	Pont Maskinongé . . . . .	Alp. Lamy
8	St-Henri de Montréal . . . . .	J.-E. Lague	67	St-Léon . . . . .	Henri Martin
9	St-Jean-Baptiste de Montréal . . . . .	J. A. Boucher.	68	St-Paulin . . . . .	Sim. Guimond
10	St-Léonard Port Maurice . . . . .	G. Pepin	69	Louiseville . . . . .	Dr J.-A. Plante
11	St-Laurent . . . . .	C.-S. Tassé, N.P.	70	St-Alexis-des-Monts, Adolphe Lemay	
12	Ste-Geneviève, Dan. Ladouceur, M.D.		71	Trois-Rivières . . . . .	P.-O. Guillet, N.P.
13	Lachine . . . . .	Stan. Lefebvre	72	Yamachiche . . . . .	P. Bellemarre
14	St-Vincent de Paul . . . . .	Cyrille Bisson	73	St-Sévère . . . . .	J.-Ovide Héroux
15	Ste-Rose . . . . .	A.-A. Legault, N. P.	74	St-Boniface . . . . .	J.-C. Gélinas, M.D.
16	Ste-Dorothée . . . . .	Raoul Seers	75	St-Elie . . . . .	Max. Philibert
17	St-Martin . . . . .	J.-W. Lavoie, N.P.	76	Cap de la Madeleine, S. Rocheleau	
18	Côteau Landing . . . . .	Oscar Brunet	77	St-Jean-des-Piles, Rév. E.-H. Poisson	
19	Les Cèdres . . . . .	J. Thauvette, M.D.	78	Les Ecureuils . . . . .	L. Dussault
20	St-Polycarpe . . . . .	W. Joly	79	Pointe-aux-Trembles, Nap. Mercure	
21	St-Clets . . . . .	V. Laframboise	80	Groindines, . . . . .	Eucl. Archambault, M.D.
22	St-Téléphore . . . . .	J.-H. Gareau	81	St-Alban . . . . .	C.-I. Douville
23	Vaudreuil . . . . .	A.-C. Denis, M.D.	82	Cap Santé . . . . .	Louis Jacques
24	Ste-Justine de Newton Nan Bédard		83	St-Marc . . . . .	S. Paquin
25	Rigaud . . . . .	J. McMillan	84	Portneuf . . . . .	Salomon Germain
26	L'île Perrot . . . . .	Rév. M. Duhamel	85	St-Ubald . . . . .	Jos. Hardy
27	Ste-Scholastique, Sim. Lamarche, M.D.		86	St-Roch de Québec, J. E. Plamondon	
28	St-Augustin . . . . .	J.-E. Rochon	87	Québec . . . . .	P. Lamontagne
29	St-Eustache, . . . . .	J.-P. Gagnon, M.D.	88	St-Michel Archange, M. Coupal, N.P.	
30	St-Joseph-du-Lac . . . . .	V. Desjardins	89	Les Saules, Qué. . . . .	H.-O. Roy, N.P.
31	St-Hermas . . . . .	P.-E. Payer, M. D.	90	Beauharnois . . . . .	J.-C. Trudeau, N.P.
32	Ste-Monique . . . . .	Dam. Léonard	91	Valleyfield . . . . .	L.-N. Leduc
33	St-Benoit . . . . .	Alex. Gratton	92	Ste-Philomène . . . . .	J.-Bte D'Amour
34	Oka . . . . .	R. Charest	93	Ste-Clotilde . . . . .	R. Marcil
35	St-Philippe . . . . .	Tél. Laframboise	94	St-Rémi . . . . .	Jos. Allard
36	St-André . . . . .	Th. Raymond	95	Sherrington . . . . .	Césaire Gagné
37	Huberdeau . . . . .	Az. Turcotte, M.D.	96	Napierville . . . . .	Rom Richardson
38	St-Adolphe . . . . .	W.-P. Bergin	97	St-Jacques-le-Mineur, B.-C. Lafontaine, M.D.	
39	St-Calixte . . . . .	Méd. Duval	98	St-Isidore . . . . .	Aimé Lanctôt
40	St-Alexis de Montcalm Oct. Magnan		99	St-Constant . . . . .	Narcisse Longtin
41	Ste-Julienne . . . . .	Jos. Sylvestre	100	Laprairie . . . . .	J.-B.-J. Brassard, M.D.
42	St-Esprit . . . . .	J.-F. Daniel, N. P.	101	St-Philippe . . . . .	Eximène Martin, M.D.
43	St-Théodore . . . . .	A. Beaudry	102	Chambly Bassin . . . . .	Charles Roy, N.P.
44	St-Hypolite . . . . .	B. Gohier	103	St-Lambert . . . . .	Elz. Perras
45	St-Donat . . . . .	Jos. Thibault	104	St-Hubert . . . . .	Hubert Robert
46	L'Assomption . . . . .	M. Gauvin	105	Longueuil . . . . .	J.-M.-G. Girouard
47	St-Paul l'Érmitage . . . . .	Omer Séguin	106	Boucherville, . . . . .	J.-A. Demers, M. D.
48	St-Lin des Laurentides Sam. Goulet		107	St-Basile-le-Grand, . . . . .	F. Bouthillier
49	St-Roch de l'Achigan . . . . .	D. Poitras	108	St-Blaise . . . . .	Tancrède Morin
50	Repentigny . . . . .	Omer Séguin	109	St-Jean, Qué. . . . .	Louis Mayrand
51	L'Épiphanie . . . . .	Ludger Mongeau	110	L'Acadie . . . . .	L. Paradis
52	St-Henri de Mascouche, A. Ferland, M. D.		111	St-Luc . . . . .	Ludger Denault
53	St-Édouard . . . . .	Hyacinthe Lussier	112	St-Valentin (Stottsville), S. Bouchard.	
54	Joliette . . . . .	J.-J. Sheppard, M.D.	113	Île-aux-Noix . . . . .	N.-A. Hébert, M.D.
55	St-Cléophas . . . . .	J.-A. Martineau	114	Lacolle . . . . .	H. Gaudreau
56	St-Félix de Valois . . . . .	Th. Hénault	115	St-Athanase . . . . .	P. Contant, N.P.
57	Ste-Elisabeth . . . . .	Jos. Gadoury, N.P.	116	Versailles . . . . .	C.-E. Coderre
58	Lavaltrie . . . . .	Télesphore Picard	117	Sabrevois . . . . .	L.-A. Comeau
59			118	Henryville . . . . .	Arthur Pigeon, N. P.
			119	Ste-Brigide . . . . .	O. Archambault
			120	St-Sébastien . . . . .	P. Lecompte
			121	St-Alexandre . . . . .	J.-E. Roivin, N.P.
			122	Village Richelieu, A.-D. Trudeau, N.P.	
			123	St-Césaire . . . . .	Henri Grisé

Nos des sections et bureaux.	Sections bureaux de perceptions.	Noms des Percepteurs
124	St-Hilaire, J.-E.-M. Desrochers, N.P.	
125	St-Jean-Bte de Rouville, E. Desautels.	
126	Ste-Angèle de M. . . . .	Alf. Ménard
127	L'Ange Gardien. . . . .	C.-H. Godin, M.D.
128	Rougemont . . . . .	Jethro Bachelard
129	Marieville . . . . .	Nap. Préfontaine
130	St-Hyacinthe . . . . .	Jos. Mathieu
131	La Présentation . . . . .	Jos. Meunier
132	St-Barnabé . . . . .	Jaddus Ethier
133	St-Jude . . . . .	Jos. Lamoureux
134	St-Thomas d'Aquin, Nap. Daignault	
135	St-Charles . . . . .	J. Meunier
136	Ste-Madeleine . . . . .	Jos. Jodoin
137	St-Denis . . . . .	L.-O. Dauray, N. P.
138	Verchères . . . . .	Félix Larose
139	Ste-Julie . . . . .	Alexis Chicoyne
140	Belœil . . . . .	P.-N. Bédard, N. P.
141	St-Marc . . . . .	J.-H. Gervais
142	Contrecoeur . . . . .	J.-B. Dupuy, N. P.
143	St-Antoine . . . . .	André Giard
144	Ste-Victoire . . . . .	A. Paulhus
145	Sorel . . . . .	L.-N. St-Martin, N.P.
146	St-Roch . . . . .	Ev. Marcotte
147	St-Joseph des Prairies, J.-B. Desrochers.	
148	St-Thomas de P. . . . .	A. Mondou, N. P.
149	St-François du Lac . . . . .	A. Desmarais
150	Nicolet . . . . .	H.-P. Dufresne, N.P.
151	Béancourt . . . . .	A.-A. Leduc
152	Gentilly . . . . .	J.-N. Tourigny, N.P.
153	St-Grégoire . . . . .	J.-A. Prince
154	Drummondville . . . . .	J.-T. Caya, N. P.
155	St-Guillaume, Sta. Lamoureux, M.D.	
156	St-Bonaventure . . . . .	Ernest Lemaire
157	South-Durham, H.-H. Préfontaine, M.D.	
158	St-Liboire . . . . .	Jos. L'Heureux
159	Ste-Rosalie . . . . .	Isaïe Desmarais
160	St-Ephrem d'Upton, L.-P. Dupré, N.P.	
161	Village d'Upton . . . . .	P. Fafard, N.P.
162	Ste-Hélène . . . . .	V.-L. Collette
163	St-Simon . . . . .	Ls.-A. Fournier
164	Acton Vale . . . . .	J.-M. Bordua, N. P.
165	St-Théodore d'Acton, E. Proulx, N.P.	
166	Granby . . . . .	Aug. Mathieu, M. D.
167	Roxton Pond, A. Constantineau, M.D.	
168	Roxton Falls . . . . .	F. Beauchemin
169	West Shefford, J.-A.-E. Brun, M. D.	
170	Waterloo . . . . .	H. Gingras
171	Sutton . . . . .	C.-U.-R. Tartre, N.P.
172	Marog . . . . .	L.-A. Desève
173	East Angus, Rév. J.-A.-R. Flamondon.	
174	Sherbrooke . . . . .	L.-E. Coderre
175	Windsor Mills . . . . .	O. A. Bégin
176	Brompton Falls . . . . .	J.-A. Allard, M.D.
177	Richmond . . . . .	Henri Girard, N. P.
178	Arthabaskaville . . . . .	F.-X. Lemieux, N.P.
179	Stanford . . . . .	J.-E. Lachance
180	Victoriaville . . . . .	G.-A. Létourneau
181	Plessisville . . . . .	J.-H. Dutil
182	St-Ferdinand . . . . .	L.-A. Paradis, N. P.
183	St-Romuald, P.-E. Lemieux, M. D.	
184	Chaudière Mill . . . . .	Eusèbe Bégin
185	St-Pierre, Mont. . . . .	Estelle Bélanger
186	St-Pascal . . . . .	B.-M. Deschênes, M.D.
187	St-Armand . . . . .	D. L'Ecuyer
188	Freleighburg . . . . .	F. Robert
184	Dunham . . . . .	Nap. Ménard
190	St-Ignace . . . . .	B.-S. Lavoie
192	Villemarie . . . . .	Aug.-J. Aubin, M.D.
193	St-Jérôme . . . . .	J.-E. Parent, N.P.
194	Ste-Thérèse, H. Deschambault	
195	Terrebonne . . . . .	Urgel Poitras
196	Ste-Anne des plaines, Cam. Therrien	
197	St-Sauveur . . . . .	Jos. Chevalier
198	St-Janvier . . . . .	Zénon Alarie
199	St-François de Sales . . . . .	
199	Terrebonne . . . . .	Urgel Poitras
200	Ste-Lucie . . . . .	Thos. Ménard
201	Ste-Adèle . . . . .	F.-X. St-Denis, N. P.

Nos des sections et bureaux.	Sections bureaux de perceptions.	Noms des Percepteurs
202	Ste-Agathe . . . . .	Alph. Valiquette, N. P.
203	St-Faustin . . . . .	Jos. Pelletier, M.D.
204	St-Jovite . . . . .	Jos. Charbonneau
205	St-André Avellan . . . . .	L.-M. Robert
206	St-Casimir de Ripon . . . . .	A.-A. Aubry
207	St-Emile de Suffolk, Rév. J.-M. Pilon	
208	St-Sixte . . . . .	Rév. André Bazinet
209	Hartwell . . . . .	H. Locas
210	Masson . . . . .	G.-A. Dugal
211	Papineauville . . . . .	J.-O. Gauthier
212	St-Rémi d'Amherst . . . . .	D. Thomas
213	L'Annonciation . . . . .	Jos. Pratte
214	Nominigues . . . . .	Hormisdas Lefebvre
215	Guigues . . . . .	Alph. Côté
216	Hull, No 1 . . . . .	A.-I. Tellemose, M.V.
217	Ste-Cécile de M. . . . .	C. Pichette
218	Gracefield . . . . .	P. St-Jacques
219	St-G. de Bouchette . . . . .	Jules Patry
220	Maniwaki . . . . .	Anastase Roy
221	Montcerf . . . . .	Barnabé Aumond
222	Lac Ste-Marie . . . . .	Barnabé Emond
223	Rivière Joseph . . . . .	Ls. Lévesque
224	Aylmer . . . . .	P.-L. Dumouchel, N. P.
226	Webster . . . . .	Z. Potvin
227	Lowell, Mass., E.-U. . . . .	O. Benoit
228	Manchester, N.-H. . . . .	J.-A. Guay
229	Gardner, Mass., A.-P. Lachance, M.D.	
230	St-Victor d'Alfred . . . . .	A. Gareau
231	Hawkesbury, Ont. . . . .	Avila Dragon
232	L'Original, Ont. . . . .	Jos. Bélanger
233	Plantagenet . . . . .	W. Desjardins
234	St-Thomas d'Alfred . . . . .	Max. Thivierge
235	Ste-Anne de Prescott, Rév. J. Coderre.	
236	Glen Robertson . . . . .	J.-L.-M. Ménard
237	Alexandria . . . . .	A. Meloche
238	Rockland . . . . .	H.-O. Wait
239	St-Barthélemi . . . . .	Frs. Rouleau, N.P.
241	St-Louis de G. . . . .	P. Dansereau, M.D.
240	Pointe du Lac . . . . .	Arthémis Biron
242	St-Jean de Matha, Amédée Dugas, N.P.	
243	Labelle, Qué. . . . .	Dr J.-A. Biganasse
244	Curran, Ont. Rév'd, J.-L.-H. Ma, or	
245	Dorval Sta. . . . .	Benj. St-Aubin
246	St-Alphonse de Joliette, F.-M. Trudeau, N.P.	
247	St-Côme . . . . .	Jos. Gaudet
248	Ste-Emélie de l'Energie, N. Beaupré	
249	St-Stanislas de Kostka, P. Laplante	
250	St-Christine d'Acton. . . . .	J.C. Fagnan
251	Cookshire . . . . .	Arthur Laprise
252	St-Sulpice . . . . .	J.-A. Chicoyne
253	St-Michel des Saints, Armand Beausséjour, M.D.	
254	St-Chrysostôme . . . . .	James Lett
255	St-Mathias . . . . .	Alfred Morier
256	Ste-Béatrice . . . . .	Henri Hétu
257	St-Damien . . . . .	Henri Hétu
258	St-Bruno de Chambly, S. Leprohon, M.D.	
259	Maisonneuve . . . . .	J.-M. Pellerin, M.D.
260	Pointe aux Trembles (Hoch.) Georges Reeves.	
261	N.-D. de Lourdes, Co. Russell, Ont., Hector Richer	
262	St-Justin, Co. Maskinongé, E. M. Chapdelaine, N.P.	
263	St-Stanislas de Champlain, L. E. Germain, N.P.	
264	Champlain, Qué. . . . .	Henri Marchand
265	Ste-Geneviève de Batiscan, J. O. St-Arnauld.	
266	St-Joseph d'Orléans, Ont., Léon Lachafne.	
267	Chrysler de Stormont, Ont., Venance Landrv.	
268	St-Valérien . . . . .	Eug. Labrèche, N.P.
269	St-Placide . . . . .	Z.-N. Raymond
270	Lac-au-Sable . . . . .	Albert Lahaie
271	Ste-Gertrude . . . . .	Frs. Ouellet
272	Develuyville, J.-Z. Beaumier, M.D.	
273	St-Laurent, Ile d'Orléans, . . . . .	Alfred



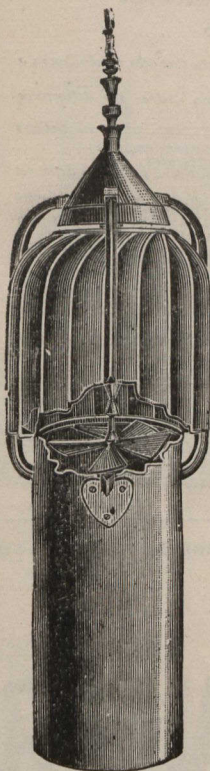
# LE VENTILATEUR " EOLIEN "

manufacturé par

**La Cie J. W. Harris Ltée**

a toujours donné

LES MEILLEURS RESULTATS,  
ET IL SUFFIT DE LIRE QUEL-  
QUES-UNS DES TMOIGNAGES  
QUI LUI ONT ETE DECERNES  
POUR SE CONVAINCRE DE SON  
EFFICACITE. NOUS NE PRO-  
DUIRONS QUE LE CERTIFICAT  
SUIVANT QUI SUFFIRA POUR  
EN DECIDER UN GRAND NOM-  
BRE A FAIRE USAGE DE NOTRE  
VENTILATEUR.



.....  
Couvent des Sœurs de la Miséricorde.

Montréal, 24 février 1903

La Cie J. W. HARRIS Ltée.

Messieurs :— Les Sœurs de la Miséricorde ont fait poser sur l'hospice de la Maternité, rue Saint-Hubert, le système de Ventilation J. W. HARRIS. Ce système a donné satisfaction et les Sœurs se plaisent à en constater l'efficacité. Les médecins de l'hospice ont aussi exprimé leur satisfaction et regardent ce système de Ventilation comme très efficace.

Sr. S. LEONARD Dép. Gén.

---

**La Compagnie J. W. Harris Limitée.**

**7 rue Sainte-Elisabeth**

**Demandez nos catalogues**

**MONTREAL.**

INCORPORÉE EN L'ANNÉE 1900

No. 2001

\$ 500

# La Banque Provinciale du Canada

## CERTIFICAT DE DEPOT

A trois mois de cette date, La Banque Provinciale du Canada remboursera à

Ma P. Jean de Montréal ou à son ordre sur délivrance  
des présentes, vingt cents Dollars

deposés ce jour, avec intérêt sur ce montant payable aux taux et conditions ci-après énoncés  
Trois pour cent (3%) d'intérêt par année sera payé pour le terme des présentes  
Quatre pour cent (4%) d'intérêt par année, à compter de ce jour sera payé si ce dépôt est continué sans interruption pour le terme des présentes et du semestre suivant,  
A l'expiration du terme des présentes et de chaque semestre subséquent, ce contrat de dépôt sera censé être continué par le déposant pour le semestre suivant à moins que le dit déposant ne notifie la Banque par écrit, à son bureau principal, à Montréal, de son intention de retirer ce dépôt, et ce au moins huit jours avant l'expiration du terme des présentes ou du semestre alors courant.  
Nonobstant les conditions ci-dessus, le déposant pourra en aucun temps retirer tel dépôt après l'avis préalable ci-dessus mentionné, mais dans ce cas aucun intérêt ne sera payé pour toute fraction d'un terme des présentes ou d'un semestre ce dépôt à l'expiration du terme des présentes et de chaque semestre subséquent.

Fait à Montréal ce neuvième jour du mois de Mai l'an 1904

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

FAC-SIMILE

Par

DEPARTEMENT SPECIAL D'EPARGNE

PUISSANCE DU CANADA

PROVINCE DE QUEBEC

LE MEILLEUR  
CHARBON DUR EST LE

# DIAMANT NOIR

ET LE MEILLEUR  
CHARBON A VAPEUR EST LE

# DOMINION COAL CO

J. O. LABRECQUE & CIE, 141 RUE WOLFE

Pour bien recevoir vos amis  
ayez toujours a la maison le



# Brandy

## PH. RICHARD



Durant les chaleurs, pris avec du lait,  
Ginger-Ale ou SODA, il constitue un  
Breuvage rafraichissant et un puissant

### TONIQUE



Les Cigarettes Egyptiennes

**MOGUL**

Sont faites de la plus

**HAUTE QUALITE DE TABAC TURC**

Bouts en liège.

15 cts le paquet.

OK